

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 28 (1968)  
  
**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1968  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich  
Erfolgsrechnung und Bilanz 1968

[illegible]

	<i>Rechnung 1967</i> Fr.		<i>Budget 1968</i> Fr.	<i>Rechnung</i> 1968 Fr.
<i>Aufwendungen</i>	52 544.—	<b>I. Behörden . . . . .</b>	49 200.—	58 452.25
	28 255.80	1. Mitgliederversammlung und Jahresbericht . .		26 868.45
	12 896.80	2. Vorstand . . . . .		14 139.30
	11 391.40	3. Ausschuss . . . . .		17 444.50
	<b>1 488 131.84</b>	<b>II. Geschäftsstelle Zürich . . . .</b>	<b>1 646 125.—</b>	<b>1 699 717.25</b>
		4. Personalaufwand		
	1 055 697.60	a) Besoldungen . . . . .		1 197 337.70
	68 156.55	b) Sozialaufwand . . . . .		123 320.—
	40 664.20	c) Pensionen . . . . .		33 809.65
		5. Mieten, Versicherungen und Unterhalt		
	167 857.95	a) Miete und Heizung . . . . .		173 123.70
	19 925.40	b) Beleuchtung und Bürounterhalt . . . . .		20 603.35
	24 419.15	c) Mobiliar . . . . .		31 552.55
	4 404.10	d) Versicherungen . . . . .		4 643.30
	24 951.65	6. Büromaterial . . . . .		25 072.25
	45 471.89	7. Porti, Telegramme, Telefon und Telex . .		51 054.10
	1 694.45	8. Fachbibliothek . . . . .		1 474.40
	8 130.95	9. Passivzinsen, Finanzunkosten und Kursverluste		4 978.55
	26 757.95	10. Allgemeine Unkosten und Unvorhergesehenes		32 747.70
		<b>III. Werbung</b>		
		<b>A. Agenturen und Vertretungen</b>		
	<b>6 919 393.35</b>	<b>im Ausland . . . . .</b>	<b>7 101 868.—</b>	<b>7 165 196.67</b>
		11. Personalaufwand		
	4 258 158.20	a) Besoldungen . . . . .		4 294 837.55
	339 611.05	b) Sozialaufwand . . . . .		502 603.07
	81 328.35	c) Pensionen . . . . .		67 619.30
	1 840 295.75	12. Sachaufwand . . . . .		1 900 136.75
	400 000.—	13. Einlage in den Agentur-Erneuerungsfonds . .		400 000.—

[illegible]

Fr.

ABRECHNUNG  
DES AGENTUR-  
ERNEUERUNGS-  
FONDS 1968

**Einnahmen**

1. Bestand auf 1. Januar 1968 . . . . .	947 408.47
2. Einlage aus den Mitteln des Geschäftsjahres 1968 . . . . .	400 000.—
	<u>1 347 408.47</u>

**Ausgaben**

1. Einrichtung der Agentur Amsterdam . . . . .	11 222.40
2. Einrichtung der Agentur Brüssel . . . . .	3 237.05
3. Einrichtung der Agentur Frankfurt . . . . .	14 589.20
4. Einrichtung der — Aussenstelle Düsseldorf . . . . .	4 008.25
5. Einrichtung der Agentur Kopenhagen . . . . .	754.90
6. Einrichtung der Agentur London . . . . .	2 768.65
7. Einrichtung der Agentur Madrid . . . . .	2 024.75
8. Einrichtung der Agentur New York . . . . .	3 076.10
9. Einrichtung der — Aussenstelle Chicago . . . . .	25 695.80
10. Einrichtung der Agentur Rom . . . . .	914.40
11. Einrichtung der Agentur Stockholm . . . . .	12 132.10
12. Einrichtung der Agentur Wien . . . . .	8 805.10
13. Bestand auf 31. Dezember 1968 . . . . .	1 258 179.77
	<u>1 347 408.47</u>

**Einnahmen**

1. Bestand auf 1. Januar 1968 . . . . .	<u>89 569.51</u>
---	------------------

ABRECHNUNG  
DES FONDS FÜR  
GRAPHISCHE UND  
LITERARISCHE  
WETTBEWERBE  
1968

**Ausgaben**

1. Graphische und literarische Wettbewerbe . . . . .	2 000.—
2. Bestand auf 31. Dezember 1968 . . . . .	87 569.51
	<u>89 569.51</u>

BILANZ AUF  
31. DEZEMBER 1968

1967  
Fr.

1968  
Fr.

*Aktiven*

1 353 189.05	<b>I. Flüssige Mittel . . . . .</b>	2 227 237.67
10 404.23	a) Kasse . . . . .	8 619.78
253 687.42	b) Postcheck . . . . .	976 017.64
926 457.40	c) Banken . . . . .	1 079 560.25
2.—	d) Wertschriften Swiss Centres London/New York	2.—
162 638.—	Inländische . . . . .	163 038.—
4 400 841.88	<b>II. Guthaben . . . . .</b>	4 226 690.16
897 573.06	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	860 931.11
244 080.17	b) Debitoren . . . . .	268 022.70
37 123.10	c) Darlehen . . . . .	50 917.50
	d) Zum voraus bezahlte Miete für Swiss Centre	
2 843 864.65	London . . . . .	2 683 646.90
1 500.—	e) Ausstehende Beiträge . . . . .	2 500.—
5 301.95	f) Marchzinsen . . . . .	6 940.25
371 398.95	g) Transitorische Aktiven . . . . .	353 731.70
50 005.—	<b>III. Anlagewerte . . . . .</b>	8 790 602.35
50 000.—	a) Liegenschaften . . . . .	8 790 597.35
5.—	b) Mobilien . . . . .	5.—

5 804 035.93

15 244 530.18

1967  
Fr.

1968  
Fr.

*Passiven*

501 485.40	<b>I. Kurzfristige Schulden . . . . .</b>	<b>953 912.15</b>
597.35	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	23.90
220 568.05	b) Kreditoren . . . . .	583 135.25
280 320.—	c) Transitorische Passiven . . . . .	370 753.—
	<b>II. Zinsloses Darlehen des Bundes</b>	
2 900 000.—	für Swiss Centre London . . . . .	2 594 736.80
—.—	<b>III. Vorschuss des Bundes für Liegenschaft Paris</b>	8 828 100.—
	<b>IV. Beitrag des Bundes à fonds perdu</b>	
588 946.85	für Swiss Center New York . . . . .	588 946.85
1 037 477.98	<b>V. Reserven und Rückstellungen . . . . .</b>	<b>1 348 249.28</b>
947 408.47	a) Agentur-Erneuerungsfonds . . . . .	1 258 179.77
89 569.51	b) Fonds für graphische und literarische Wett- bewerbe . . . . .	87 569.51
500.—	c) Delkredere . . . . .	2 500.—
776 125.70	<b>VI. Ausgleichsfonds . . . . .</b>	<b>930 585.10</b>
452 624.52	Bestand am Anfang des Jahres . . . . .	776 125.70
323 501.18	Überschuss der Erträge . . . . .	154 459.40
<hr/>		
<u>5 804 035.93</u>		<u>15 244 530.18</u>



BERICHT DER  
KONTROLLSTELLE

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Erfolgsrechnung und Bilanz 1968 gemäss den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft.

Wir können bestätigen, dass die gedruckt vorliegenden Rechnungsausweise mit der Buchhaltung übereinstimmen. Die Bücher sind ordnungsgemäss geführt, und die Darstellung des Ergebnisses und der Vermögenslage entspricht den gesetzlichen Bewertungsvorschriften und den Grundsätzen der kaufmännischen Buchführung. Soweit unsere Prüfung reichte, stellten wir die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle fest. Für die Bank- und Postcheck-Guthaben und die Wertschriften lagen die erforderlichen Ausweise vor.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1968 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, den 11. April 1969

Die Kontrollstelle :

L. Frey, Obmann  
Dr. H. Dasen  
Ch. Leppin